



SECȚIUNEA 1

PREZENTARE GENERALĂ A TRATATULUI

În această secțiune:

Titlu / pagina

Prezentare generală / 7
Organizația pentru Interzicerea
armelor Chimice / 7
Interziceri și activități neinterzise / 8
Rolul global al CWC / 8
Măsuri naționale de aplicare / 8
Cerințe ale articolului VI / 9
Cooperare internațională și asistență / 10

Materiale de referință / pagina

Anexa privind substanțele chimice / 12
Listele de substanțe chimice / 13
Organizația pentru Interzicerea armelor
Chimice IAP-003 / 15
Rezoluția 1540 a Consiliului de Securitate
al Națiunilor Unite / 16
Planul OIAC de acțiune referitor la aplicarea
obligațiilor articolului VII / 19
Asistența statelor părți / 22

PREZENTARE GENERALĂ

- Convenția pentru Interzicerea Armelor Chimice (CWC) interzice armele chimice și monitorizează producerea, folosirea și transferul substanțelor chimice care pot fi asociate cu armele chimice.
- Primul tratat care scoate în afara legii o întreagă categorie de arme de distrugere în masă și cere eliminarea lor.
- Primul tratat de control multilateral al armelor cu impact semnificativ în domeniul privat.
 - cerințe referitoare la export/import, declarații și inspecții.
- Deschis spre semnare la 28 ianuarie 1993.
- Intrat în vigoare la 29 aprilie 1997.
- 167 State Părți la CWC.

ORGANIZAȚIA PENTRU INTERZICEREA ARMELOR CHIMICE (OIAC)

- CWC este administrată de Organizația pentru Interzicerea Armelor Chimice (OIAC).
 - Localizată la Haga, Regatul Olandei.
- Toate țările care aderă la CWC sunt "State Părți" (adică membri).

Organele OIAC

- Conferința Statelor Părți (CSP)
 - Supraveghează implementarea și revizuieste probleme legate de înțelegerea CWC.
 - Cuprinde toate statele membre.
 - Se întrunește anual.
- Consiliul Executiv (CE)
 - Promovează implementarea efectivă și respectarea prevederilor CWC.
 - Este alcătuit din 41 de state membre, alese în principal pe baze geografice și legate de importanța industriei chimice.
 - Se întrunește de 4 – 6 ori / an.
- Secretariatul Tehnic (ST)
 - Responsabil cu operațiunile zilnice.
 - Este alcătuit din personal permanent și e condus de un Director general.
- De văzut pag. 15 la sfârșitul acestei secțiuni pentru o imagine cuprinzătoare IAP-003, care descrie cele mai relevante elemente ale OIAC pentru chimie și industriile conexe.

INTERZICERI ȘI ACTIVITĂȚI NEINTERZISE

CWC interzice

- Dezvoltarea, producerea, achiziționarea pe alte căi, stocarea, deținerea sau transferarea către oricine de arme chimice.
- Folosirea armelor chimice.
- Angajarea în orice fel de pregătiri militare pentru folosirea armelor chimice.
- Ajutarea, încurajarea sau determinarea, în orice fel, a oricui, să se angajeze în orice activitate interzisă unui stat parte prin Convenție.

Activități neinterzise

- Convenția monitorizează anumite substanțe chimice toxice și precursorii lor, dar permite, în circumstanțe stabilite, producerea, prelucrarea, consumul, exportul și importul acestor substanțe chimice în scopuri neinterzise de Convenție.
 - Scopurile neinterzise includ scopuri industriale, agricole, de cercetare, medicale, farmaceutice, de protecție sau alte scopuri pașnice.

ROLUL GLOBAL AL CWC

- Componentă critică a strategiei Națiunilor Unite pentru împiedicarea răspândirii și folosirii armelor de distrugere în masă.
- Articolul VII solicită fiecărui stat parte să implementeze prevederile Convenției, în conformitate cu procedurile sale constituționale.
 - Adoptarea de legislație, inclusiv legislație penală, pentru scoaterea în afara legii a activităților interzise de convenție.
 - Stabilirea de măsuri administrative (de ex. autoritate națională, declarații, inspecții).
- **Rezoluția 1540 a Consiliului de Securitate al Națiunilor Unite** (vezi pag. 12 la sfârșitul acestei secțiuni)
 - Solicită tuturor statelor să adopte și să aplice legi efective pentru interzicerea proliferării armelor chimice către state nemembre.
 - Solicită tuturor statelor să ia și să aplice măsuri efective de stabilire a unui control intern pentru prevenirea proliferării armelor chimice.
 - Cheamă toate statele membre să adopte reguli și regulamente pentru asigurarea respectării prevederilor Convenției.

MĂSURI NAȚIONALE DE APLICARE

- În vederea admiterii la Convenție, fiecărui Stat Parte i se solicită să îndeplinească următoarele prevederi:
 - Să adopte legislație, inclusiv legislație penală, pentru intrarea în vigoare a interzicerilor prevăzute de Convenție.
 - Să stabilească o autoritate națională care va servi ca punct național focal pentru o legătură eficientă cu OIAC și alte State Părți; și

- Informarea OIAC cu privire la măsurile legislative și administrative luate în vederea aplicării Convenției.
- La 24 octombrie 2003, CSP a adoptat un “Plan de Acțiune” pentru a asigura respectarea universală de către statele părți a Articolului VII, de către a 10 sesiune a CSP (7 – 11 noiembrie 2005). *(vezi pag. 15 la sfârșitul acestei secțiuni)*
 - Acesta cheamă fiecare stat parte să adopte legislația necesară, inclusiv legislație penală, și să adopte măsuri administrative pentru aplicarea Convenției.
 - Rezultatele asistenței oferite statelor părți în vederea atingerii termenului limită din noiembrie 2005.
- Activități ale CSP la a zecea sesiune
 - Trecerea în revistă a aplicării și luarea în considerare și decizia cu privire la orice măsuri potrivite a fi luate, dacă e necesar, pentru a asigura respectarea Articolului VII.

Măsuri legislative ale Statelor Părți

Fiecare Stat Parte va trebui, în conformitate cu procesele sale constituționale, să adopte mecanismele necesare pentru aplicarea obligațiilor care-i revin conform Convenției, care includ:

- Interdicția ca persoanele fizice sau juridice, aflate pe teritoriul propriu sau în orice alt loc sub jurisdicția sa, așa cum este recunoscută de legile internaționale, să desfășoare orice activitate interzisă unui stat parte prin Convenție, inclusiv prin adoptarea de legislație penală cu respectarea acestor activități.
- Nepermiterea oricăror activități interzise unui stat parte prin Convenție, în orice loc aflat sub controlul său.
- Extinderea legislației penale la orice activități interzise unui stat parte prin Convenție, desfășurată oriunde de persoane fizice, având naționalitatea sa, în conformitate cu legea internațională.

Măsuri administrative ale Statelor Părți

- Stabilirea unei autorități naționale.
- Stabilirea unui regim de control al exporturilor și importurilor de substanțe chimice înscrise în liste.
- Stabilirea unui regim pentru găzduirea inspecțiilor OIAC.

CERINȚE ALE ARTICOLULUI VI

- Adoptarea de măsuri care să asigure că orice substanță chimică toxică sau precursor este dezvoltat, produs, achiziționat pe alte căi, deținut, transferat, sau folosit în orice loc aflat sub jurisdicția sa numai în scopuri neinterzise.
 - Această cerință nu se limitează la substanțele chimice înscrise în liste sau la substanțele organice definite (SOD), neînscrise în liste.
- Interdicția sau restricția transferurilor de substanțe chimice înscrise în liste.

- Monitorizarea datelor de producție, prelucrare, consum, export și import a substanțelor chimice înscrise în liste și a anumitor SOD, neînscrise în liste, de la instalațiile chimice.
- Verificarea la fața locului a instalațiilor.

COOPERARE INTERNAȚIONALĂ ȘI ASISTENȚĂ

- Schimbul internațional de informații științifice și tehnice și de substanțe chimice și echipamente pentru producerea, prelucrarea sau folosirea substanțelor chimice în scopuri neinterzise.
- Asistență pentru aplicare (de ex. Articolele VI și VII)
 - Secretariatul Tehnic și multe State Părți s-au oferit să furnizeze asistență oricărui Stat Parte pentru îndeplinirea cerințelor Articolului VII până în noiembrie 2005.
 - Sprijinul Secretariatului Tehnic.
Puncte de contact ale ST:
Cooperare internațională
tel: +31 70 416 3218
fax: +31 70 416 3279
intcoopbr@opcw.org
 - Sprijin pentru aplicare
tel: +31 70 416 3376
fax: +31 70 416 3535
ipb@opcw.org
 - Biroul consilierului juridic
tel: +31 70 416 3814
fax: +31 70 416 3779
legal@opcw.org
 - La pag. 18 se găsește lista statelor părți care oferă asistență.
 - Rețea de experți în domeniul legislativ
Biroul consilierului juridic
tel: +31 70 416 3814
fax: +31 70 416 3779
legal@opcw.org
 - Acest Program de Asistență pentru Implementare este un efort de a oferi statelor părți asistență în îndeplinirea obligațiilor care le revin conform Articolului VII.

Ajutorul oferit de Secretariatul Tehnic

- Se bazează pe capacitatea constructivă pentru aplicațiile pașnice ale chimiei în domenii relevante ale Convenției:
 - Cursuri de dezvoltarea abilităților analitice;
 - Programe de asociere;
 - Serviciu de informare;
 - Sprijin pentru bursieri;
 - Asistență de laborator; și
 - Proiecte de cercetare.

ANEXA PRIVIND SUBSTANȚELE CHIMICE

A. Linii directe pentru substanțele chimice înscrise în liste

Substanțe chimice înscrise în lista nr. 1

1. Următoarele criterii trebuie luate în considerare pentru a stabili dacă o substanță chimică toxică sau un precursor trebuie inclus în lista nr. 1:
 - a. A fost dezvoltat, produs, stocat sau folosit ca armă chimică așa cum este definită la Articolul II;
 - b. Prezintă un risc ridicat pentru obiectul și scopul Convenției, în virtutea potențialului său ridicat de a fi folosit în activități interzise de Convenție, deoarece sunt întrunite una sau mai multe din următoarele condiții:
 - i. Are o structură chimică strâns legată de cea a altor substanțe chimice toxice din lista nr. 1, și are, sau se presupune că are, proprietăți comparabile;
 - ii. Are proprietăți toxice letale sau incapacitante, ca de asemenea și alte proprietăți care o fac capabilă să fie folosită ca armă chimică;
 - iii. Poate fi folosită ca precursor în faza tehnologică finală unică a producerii unei substanțe chimice toxice din lista nr. 1, indiferent dacă această fază are loc în instalații, muniții sau în altă parte;
 - c. Are puține sau nici un fel de utilizări în scopuri neinterzise de Convenție.

Substanțe chimice înscrise în lista nr. 2

2. Următoarele criterii trebuie luate în considerare pentru a stabili dacă o substanță chimică toxică care nu este pe lista nr. 1 sau un precursor pentru o substanță chimică din lista nr. 1 sau pentru o substanță chimică înscrisă în lista nr. 2, partea A, poate fi inclus în lista nr. 2:
 - a. Prezintă un risc semnificativ pentru obiectul și scopul Convenției deoarece are proprietăți toxice letale sau incapacitante ca și alte proprietăți care o fac capabilă să fie folosită ca armă chimică;
 - b. Poate fi folosită ca precursor într-una din reacțiile chimice din stadiul final de formare a unei substanțe chimice înscrise în lista nr. 1 sau în lista nr. 2, partea A;
 - c. Prezintă un risc semnificativ pentru scopul și obiectul Convenției, datorită importanței sale în producerea unei substanțe chimice înscrise în lista nr. 1 sau în lista nr. 2, partea A;
 - d. Nu este produsă în cantități comerciale mari pentru scopuri neinterzise de Convenție.

Substanțe chimice înscrise în lista nr. 3

3. Următoarele criterii trebuie luate în considerare pentru a stabili dacă o substanță chimică toxică sau precursor, care nu este pe alte liste, poate fi inclus în lista nr. 3:
 - a. A fost produsă, stocată sau folosită ca armă chimică;
 - b. Prezintă de altfel un risc pentru obiectul și scopul Convenției deoarece are proprietăți toxice letale sau incapacitante ca și alte proprietăți care o fac capabilă să fie folosită ca armă chimică;
 - c. Prezintă un risc semnificativ pentru scopul și obiectul Convenției, datorită importanței sale în producerea uneia sau mai multor substanțe chimice înscrise în lista nr. 1 sau în lista nr. 2, partea B;
 - d. Poate fi produsă în cantități comerciale mari în scopuri neinterzise de Convenție

LISTELE DE SUBSTANȚE CHIMICE

LISTA Nr. 1		Nr. CAS	Cod vamal
A. Substanțe chimice toxice:			
(1)	Alchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) fluorofosonați de O-alchil (<C10, inclusiv cicloalchil)		
	Exemple: Sarin: Metilfluorofosfonat de O-izopropil	(107-44-8)	
	Soman: Metilfluorofosfonat de O-pinacolil	(96-64-0)	2931.00
(2)	Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amidocianofosfați de O-alchil (<C10, inclusiv cicloalchil)		
	Exemplu: Tabun: Dimetilamidocianofosfat de O-etil	(77-81-6)	2931.00
(3)	Alchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) tiofosonați de O-alchil (H sau <C10, inclusiv cicloalchil)-S-[2-(dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amino)etil] și sărurile alchilate sau protonate corespunzătoare		
	Exemplu: VX: Metiltiofosfonat de O-etil-S-[2-(diizopropilamino)etil]	(50782-69-9)	2930.90
(4)	Iperite cu sulf:		
	2-Cloroetil-clorometil-sulfură	(2625-76-5)	
	Iperită: Bis(2-cloroetil)-sulfură	(505-60-2)	
	Bis(2-cloroetiltio)metan	(63869-13-6)	
	Sescviiiperită: 1,2-Bis(2-cloroetiltio)etan	(3563-36-8)	
	1,3-Bis(2-cloroetiltio)-n-propan	(63905-10-2)	
	1,4-Bis(2-cloroetiltio)-n-butan	(142868-93-7)	
	1,5-Bis(2-cloroetiltio)-n-pentan	(142868-94-8)	
	Bis(2-cloroetiltiometil)-eter	(63918-90-1)	
	Iperită O: Bis(2-cloroetiltioetil)-eter	(63918-89-8)	2930.90
(5)	Lewisite:		
	Lewisită 1: 2-Clorovinildicloroarsină	(541-25-3)	
	Lewisită 2: Bis(2-clorovinil)cloroarsină	(40334-69-8)	
	Lewisită 3: Tris(2-clorovinil)arsină	(40334-70-1)	2931.00
(6)	Iperite cu azot:		2921.19
	HN1: Bis(2-cloroetil)etilamină	(538-07-8)	
	HN2: Bis(2-cloroetil)metilamină	(51-75-2)	
	HN3: Tris(2-cloroetil)amină	(555-77-1)	2921.19
			2930.90
(7)	Saxitoxină	(35523-89-8)	3002.90
(8)	Ricină	(9009-86-3)	3002.90
B. Precursori:			
(9)	Difluoruri alchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) fosfonice		
	Exemplu: DF: Difluorură metilfosfonică	(676-99-3)	
(10)	Alchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) fosfoniți de O-alchil (H sau <C10, inclusiv cicloalchil)-O-[2-(dialchil(Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amino)etil] și sărurile alchilate sau protonate corespunzătoare		
	Exemplu: QL: Metilfosfonit de O-etil-O-[2-(diizopropilamino)etil]	(57856-11-8)	2931.00
(11)	Clorosarin: Metilclorofosfonat de O-izopropil	(1445-76-7)	2931.00
(12)	Clorosoman: Metilclorofosfonat de O-pinacolil	(7040-57-5)	2931.00

LISTA Nr. 2**A. Substanțe chimice toxice:**

	Nr. CAS	Cod vamal
(1) Amiton: Tiolofosfat de O, O-dietil-S-[2-(dietilamino)etil] și sărurile alchilate sau protonate corespunzătoare	(78-53-5)	2930.90
(2) PFIB: 1,1,3,3,3-Pentafluoro-2-(trifluorometil)propenă	(382-21-8)	2903.30
(3) BZ: Benzilat de 3-chinuclidinil	(6581-06-2)	2933.90

B. Precursori:

(4) Substanțe chimice, cu excepția celor înscrise în lista nr. 1, conținând un atom de fosfor la care este legată o grupare metil, etil sau propil (normal sau izo), dar nici un alt atom de carbon Exemple: Diclorură metilfosfonică (676-97-1) Metilfosfonat de dimetil (756-79-6) Excepție: Fonofos: Etiltiofosfonotolat de O-etil-S-fenil (944-22-9)		2931.00
(5) Dihalogenuri N, N-Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amido-fosforice		2929.90
(6) N, N-Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amidofosfați de dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr)		2929.00
(7) Triclorură de arsen	(7784-34-1)	2812.10
(8) Acid 2,2-difenil-2-hidroxiacetic	(76-93-7)	2918.19
(9) Chinuclidinol-3-ol	(1619-34-7)	2933.39
(10) N, N-Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr)-2-cloroetilamine și sărurile protonate corespunzătoare		2921.19
(11) N, N-Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amino-2-etanoli și sărurile protonate corespunzătoare Excepții: N, N-Dimetilaminoetanol și sărurile protonate corespunzătoare (108-01-0) N, N-Dietilaminoetanol și sărurile protonate corespunzătoare (100-37-8)		2922.19
(12) N, N-Dialchil (Me, Et, n-Pr sau i-Pr) amino-2-etantioli și sărurile protonate corespunzătoare		2930.90
(13) Tiodiglicol: Bis(2-hidroxietil)-sulfură	(111-48-8)	2930.90
(14) Alcool pinacolilic: 3,3-Dimetilbutan-2-ol	(464-07-3)	2905.14

LISTA Nr. 3**A. Substanțe chimice toxice:**

(1) Fosgen: Diclorură de carbonil	(75-44-5)	2812.10
(2) Clorcian: Clorură de cianogen	(506-77-4)	2851.00
(3) Acid cianhidric: Cianură de hidrogen	(74-90-8)	2811.19
(4) Cloropicrină: Tricloronitrometan	(76-06-2)	2904.90

B. Precursori

(5) Oxiclorură de fosfor: Clorură de fosforil	(10025-87-3)	2812.10
(6) Triclorură de fosfor	(7719-12-2)	2812.10
(7) Pentaclorură de fosfor	(10026-13-8)	2812.10
(8) Fosfit de trimetil	(121-45-9)	2920.90
(9) Fosfit de trietil	(122-52-1)	2920.90
(10) Fosfit de dimetil	(868-85-9)	2921.19
(11) Fosfit de dietil	(762-04-9)	2920.90
(12) Monoclorură de sulf	(10025-67-9)	2812.10
(13) Diclorură de sulf	(10545-99-0)	2812.10
(14) Clorură de tionil	(7719-09-7)	2812.10
(15) Etildietanolamină	(139-87-7)	2922.19
(16) Metildietanolamină	(105-59-9)	2922.19
(17) Trietanolamină	(102-71-6)	2922.13

BULETINUL PROGRAMULUI DE ASISTENȚĂ PENTRU IMPLEMENTAREA CONVENȚIEI

Noiembrie 2004
Publicație IAP-003

Organizația pentru Interzicerea Armelor chimice

Organizația pentru Interzicerea Armelor Chimice (OIAC) este organul internațional creat pentru implementarea prevederilor Convenției pentru Interzicerea Armelor Chimice (CWC). OIAC are o relație de afiliere cu Națiunile Unite, iar sediul ei este stabilit la Haga, Regatul Olandei. Persoane calificate din cele 167 state părți pot face parte din conducerea ei.

Organizarea de bază

Articolul VIII al Convenției stabilește OIAC și componentele sale majore. Conferința Statelor Părți (CSP) este principalul organ al OIAC, responsabil cu supravegherea aplicării prevederilor Convenției și examinarea problemelor legate de respectarea ei. Toate Statele Părți sunt membre ale CSP, care se întrunește anual.

Consiliul Executiv (CE) este organul executiv al OIAC. El încurajează aplicarea efectivă a Convenției și respectarea ei. CE se întrunește de aproximativ șase ori pe an pentru supervizarea activităților Secretariatului Tehnic (ST) și facilitează consultările și cooperarea între statele părți. Cei 41 membri ai CE sunt aleși pe baza unei formule care ține cont de importanța repartiției geografice, de importanța industriei chimice naționale și de interesele politice și de securitate.

ST este responsabil de operațiunile zilnice și de activitățile de verificare. Este alcătuit din conducerea permanentă a OIAC și este condus de un Director general, care este ales de către CSP.

Direcția de verificare

Direcția de verificare a ST primește și păstrează declarațiile și rapoartele de inspecție, administrează planurile de inspecții, analizează și protejează datele referitoare la aplicarea și respectarea Convenției.

- Serviciul declarații: prelucrează și validează declarațiile.
- Serviciul secretizare: monitorizează mâniarea și controlează accesul la informațiile secrete de verificare.
- Serviciul de verificare industrială: evaluează declarațiile și planurile de inspecție pentru instalațiile/platformele declarate.

- Serviciul politică și control: monitorizează și evaluează activitățile de verificare, pregătește propuneri pentru creșterea eficienței verificării și rezolvă problemele legate de inspecții.

Direcția de inspecții

Direcția de inspecții a ST se ocupă de inspecții, ca și aspectele logistice și operaționale ale inspecțiilor.

- Serviciul Inspecții: furnizează cei peste 200 de inspecții care conduc activitățile de verificare la fața locului.
- Serviciul Centrul de Operații și Planificare: conduce 24 de ore din 24 centrul de operații pentru notificările inspecțiilor și de sprijin pentru echipele de inspecție și conduce planificarea pe termen scurt și raportarea inspecțiilor.
- Serviciul de inspecție și examinare: examinează aspectele logistice și operaționale ale inspecțiilor și pregătește manualul de proceduri și documente politice.

Inspectorii

Inspectorii implicați în verificările industriale sunt tehnologi din producția chimică, specialiști de proces, chimiști analiști și teoreticieni. Ei au contracte pe termen de 3 ani care pot fi reînnoite și au următoarele calificări:

- Licențiat în inginerie chimică sau chimie cu 6 ani experiență practică pe o platformă.
- Fluență în una din cele 6 limbi oficiale ale Națiunilor Unite, și cunoștințe de engleză în domeniu.

Inspectorii, ca și alți angajați ai ST, trebuie să semneze și să respecte un acord OIAC de secrete, care le interzice divulgarea oricăror informații obținute în timpul angajării la OIAC. Acesta este obligatoriu pe durata angajării lor și 5 ani după aceea. Acordul susține Anexa de Confidențialitate din Convenție, care conține protecția informațiilor confidențiale de afaceri.

Rezoluția 1540 (2004)**Adoptată de Consiliul de Securitate la cea de-a 4956-a întâlnire, la 28 aprilie 2004**

Consiliul de Securitate,

Afirmând că proliferarea armelor nucleare, chimice și biologice, cât și a mijloacelor lor purtătoare^Σ, constituie o amenințare la pacea și securitatea internațională,

Reafirmând, în acest context, declarația Președintelui său adoptată la întâlnirea Consiliului la nivelul șefilor de state și guverne din 31 ianuarie 1992 (S/23500), incluzând nevoia tuturor statelor membre de a-și îndeplini obligațiile referitoare la controlul armelor și dezarmare și la prevenirea proliferării sub toate aspectele a armelor de distrugere în masă,

Reamintind de asemenea că declarația subliniază nevoia tuturor statelor membre de a rezolva pașnic, conform Cartei, orice problemă în contextul amemnițării sau distrugerii stabilității regionale și globale,

Afirmându-și hotărârea de a lua măsuri potrivite și eficiente împotriva oricărei amenințări la pacea și securitatea internațională provocată de proliferarea armelor nucleare, chimice și biologice și a mijloacelor lor purtătoare, conform responsabilităților sale de bază, după cum sunt prevăzute în Carta Națiunilor Unite,

Afirmându-și sprijinul pentru tratatele multilaterale care urmăresc eliminarea sau prevenirea proliferării armelor nucleare, chimice sau biologice și importanța ca toate statele părți la aceste tratate să le aplice total, în scopul promovării stabilității internaționale,

Salutând eforturile făcute în acest context de aranjamentele multilaterale care contribuie la neproliferare,

Afirmând că prevenirea proliferării armelor nucleare, chimice sau biologice nu ar trebui să stânjenească cooperarea internațională în domeniul materialelor, echipamentelor și a tehnologiei pentru scopuri pașnice, în timp ce scopul utilizării pașnice nu ar trebui să fie folosit ca un pretext pentru proliferare,

Grav îngrijorați de amenințarea terorismului și de riscul ca organizații neguvernamentale* ca acelea identificate în lista Națiunilor Unite stabilită și păstrată de Comitetul stabilit de rezoluția Consiliului de Securitate 1267 și acelea cărora li se aplică rezoluția 1773, pot achiziționa, dezvolta, trafica sau folosi arme nucleare, chimice și biologice și mijloace purtătoare,

Grav îngrijorați de amenințarea traficului ilicit de arme nucleare, chimice și biologice și de mijloacele lor purtătoare, și a materialelor aferente*, care adaugă o nouă dimensiune problematicii proliferării acestor arme și de asemenea reprezintă o amenințare la pacea și securitatea internațională,

Recunoscând necesitatea de a spori coordonarea eforturilor la nivel național, subregional, regional și internațional în scopul întăririi răspunsului global la această provocare serioasă și amenințare la adresa securității internaționale,

Recunoscând că cele mai multe state au înțeles obligațiile legale ce le revin conform tratatelor la care sunt parte, ori și-au asumat alte angajamente în scopul prevenirii armelor nucleare, chimice sau biologice și-au luat măsuri efective pentru a ține sub control, a asigura și a proteja fizic materialele sensibile, ca cele cerute de Convenția pentru Protecția Fizică a Materialelor Nucleare sau cele recomandate de Codul de conduită al IAEA cu privire la Siguranța și Securitatea Surselor Radioactive,

^Σ Definiții în cadrul acestei rezoluții:

Mijloace purtătoare: rachete sau alte sisteme de zbor fără pilot capabile să transporte arme nucleare, chimice sau biologice, care sunt special concepute pentru această utilizare.

Organizație neguvernamentală: persoană sau entitate care nu acționează sub autoritatea legală a nici unui stat în desfășurarea activităților care-i revin în scopul acestei rezoluții.

Materiale aferente: materiale, echipamente sau tehnologie inclusă în tratate sau aranjamente internaționale multilaterale, sau incluse în listele naționale de control, care pot fi folosite pentru proiectarea, dezvoltarea, producerea sau utilizarea armelor nucleare, chimice sau biologice și a mijloacelor lor purtătoare.

Recunoscând mai mult necesitatea urgentă pentru toate statele de a lua măsuri suplimentare efective pentru prevenirea proliferării armelor nucleare, chimice și biologice și a mijloacelor lor purtătoare,

Încurajând toate statele membre să aplice complet tratatele de dezarmare și acordurile la care sunt parte,

Reafirmând necesitatea combaterii prin toate mijloacele, în conformitate cu Carta Națiunilor Unite, amenințările la pacea și securitatea internațională provocate de acte teroriste,

Hotărât să faciliteze de acum încolo un răspuns efectiv la amenințările globale în domeniul neproliferării,

Acționând conform Capitolului VII din Carta Națiunilor Unite,

1. *Decide* că toate statele trebuie să se abțină de la furnizarea oricărei forme de sprijin către organizațiile neguvernamentale care încearcă să dezvolte, să achiziționeze, să producă, să dețină, să transporte, să transfere sau să utilizeze arme nucleare, chimice și biologice și mijloacele lor purtătoare;

2. *Decide* de asemenea ca toate statele, în conformitate cu procedurile lor naționale, trebuie să adopte și să aplice legile corespunzătoare efective care interzic oricărei organizații neguvernamentale să producă, să achiziționeze, să dețină, să dezvolte, să transporte, să transfere sau să folosească arme nucleare, chimice și biologice și mijloacele lor purtătoare, în scopuri personale sau teroriste, precum și să încerce să se angajeze în oricare din activitățile menționate mai sus, să participe la ele în calitate de complice, să le sprijine sau să le finanțeze;

3. *Decide* de asemenea că toate statele trebuie să ia și să aplice măsuri efective pentru stabilirea unui control intern în scopul prevenirii proliferării armelor nucleare, chimice și biologice și a mijloacele lor purtătoare, inclusiv prin stabilirea controlului corespunzător și pentru materialele aferente, și pentru aceasta trebuie:

(a) Să dezvolte și să păstreze măsuri efective corespunzătoare pentru controlul și asigurarea producției, folosirii, stocării sau transportului acestor articole;

(b) Să dezvolte și să păstreze măsuri efective de protecție fizică;

(c) Să dezvolte și să păstreze măsuri efective de control al frontierelor și să facă eforturi pentru aplicarea legilor pentru detectarea, împiedicarea, prevenirea și combaterea traficului ilicit și a vânzării acestor articole, inclusiv prin cooperare internațională când este necesar, în conformitate cu legislația și autoritățile lor legale naționale, și în conformitate cu dreptul internațional;

(d) Să stabilească, dezvolte, examineze și păstreze măsuri naționale efective pentru controlul exportului și controlul transbordării acestor articole, inclusiv prin legi corespunzătoare și regulamente pentru controlul exportului, tranzitului, transbordării și reexportului, precum și controlul provenienței fondurilor și al serviciilor aferente acestui export și transbordare cum ar fi veniturile, și transporturile care ar putea contribui la proliferare, ca și stabilirea controlului destinatarului final; să stabilească și să aplice sancțiuni contravenționale sau penale pentru încălcarea legilor și regulamentelor de control al exporturilor;

4. *Decide* să stabilească, în conformitate cu regula 28 din regulile provizorii de procedură, pentru o perioadă nu mai mare de doi ani, un Comitet al Consiliului de Securitate, alcătuit din toți membrii consiliului, care, pe baza expertizei proprii sau a alteia, va prezenta Consiliului de Securitate pentru examinare, un raport asupra implementării acestei rezoluții, și în acest scop cheamă toate statele să prezinte Comitetului un raport inițial, nu mai târziu de șase luni de la adoptarea acestei rezoluții, cu pașii pe care i-au făcut sau intenționează să-i facă pentru implementarea acestei rezoluții;

5. *Decide* că nici una din obligațiile stabilite în această rezoluție nu contravine drepturilor și obligațiilor asumate de Statele Părți la Tratatul de Neproliferare Nucleară, Convenția pentru Interzicerea Armelor Chimice și Convenția pentru Interzicerea Armelor Biologice și cu Toxine, sau nu modifică responsabilitățile Agenției Internaționale pentru Energie Atomică sau ale Organizației pentru Interzicerea Armelor Chimice;

6. *Recunoaște* utilitatea în implementarea acestei rezoluții a unor liste naționale de control eficace și cheamă toate statele membre, dacă este necesar, să purceadă la dezvoltarea acestor liste cu prima ocazie;

7. *Recunoaște* că unele state pot avea nevoie de asistență în implementarea prevederilor acestei rezoluții pe teritoriul lor și invită statele care pot să ofere asistența corespunzătoare ca răspuns specific la lipsa infrastructurii legale și de reglementarea

statelor, a experienței în aplicare și/sau a resurselor pentru îndeplinirea prevederilor de mai sus;

8. *Cheamă* toate statele:

(a) Să promoveze adoptarea universală și aplicarea totală, și, dacă e necesar, întărirea tratatelor multilaterale la care sunt parte, al căror scop este prevenirea proliferării armelor nucleare, chimice sau biologice;

(b) Să adopte reguli și regulamente naționale, dacă nu sunt deja făcute, pentru a asigura respectarea angajamentelor asumate prin tratatele fundamentale multilaterale de neproliferare;

(c) Să-și reînnoiască și îndeplinească total angajamentele de cooperare multilaterală, în special în cadrul Agenției Internaționale pentru Energie Atomică, ale Organizației pentru Interzicerea Armelor Chimice și ale Convenției pentru Interzicerea Armelor Biologice și a Toxinelor, ca moduri importante de urmărire și atingere a obiectivelor comune în domeniul neproliferării și al promovării cooperării internaționale în scopuri pașnice;

(d) Să-și dezvolte căile potrivite de a informa industria și populația referitor la obligațiile ce le revin conform legii și de a coopera cu acestea;

9. *Cheamă* toate statele să promoveze dialogul și cooperarea pentru neproliferare în așa fel încât să reprezinte o amenințare față de proliferarea armelor nucleare, chimice sau biologice și a mijloacelor lor purtătoare;

10. Mai mult decât această amenințare, *cheamă* toate statele, în conformitate cu legislația și autoritățile lor naționale legale și în conformitate cu dreptul internațional, să întreprindă acțiuni de cooperare pentru prevenirea traficului ilicit cu arme nucleare, chimice sau biologice și cu mijloacele lor purtătoare, și cu materialele aferente;

11. *Își exprimă* intenția de a monitoriza strâns aplicarea acestei rezoluții, și, la nivelul corespunzător, să ia decizii ulterioare care pot fi necesare pentru atingerea acestui scop.

12. *Decide* să rămână conectat la problemă.

DECIZIE

PLAN DE ACȚIUNE REFERITOR LA APLICAREA OBLIGAȚIILOR
ARTICOLULUI VII

Conferința Statelor Părți

Reamintind recomandarea pe care Prima Sesiune Specială a Conferinței Statelor Părți pentru Revizuirea activității Convenției pentru Interzicerea Armelor Chimice (Prima Conferință de Revizuire) cu privire la măsurile naționale de aplicare (după cum e prevăzut la punctul 7(c)(v) al raportului său, alineatele 7.74 până la 7.83 din RC-1/5, din data de 9 mai 2003), în special acordul de la alineatul 7.83(h) al acestui raport de a dezvolta, la următoarea sesiune ordinară, un plan de acțiune pe baza recomandării Consiliului Executiv (numit de aici încolo "Consiliu") referitor la aplicarea obligațiilor de la articolul VII al Convenției pentru Interzicerea armelor Chimice (numită de aici încolo "Convenție"), cu scopul de a veghea la aplicarea totală, efectivă și nediscriminatorie a Convenției de către toate statele părți;

Insistând asupra necesității de a implementa total recomandările primei conferințe de revizuire cu privire la măsurile naționale de aplicare;

Recunoscând cât de important și urgent este ca Statele Părți să-și îndeplinească obligațiile din articolul VII pentru a adopta, în conformitate cu procedurile sale constituționale, măsurile necesare pentru aplicarea Convenției;

Convinsă că o aplicare totală și efectivă a articolului VII de către toate Statele Părți va contribui de asemenea la o aderare universală la Convenție;

Îngrijorată că un număr mare de State Părți nu și-au îndeplinit încă toată gama de obligații din articolul VII, și **recunoscând** că multe dintre ele întâmpină dificultăți în această problemă; și

Ținând cont de raportul Directorului General la cea de-a opta sesiune a Conferinței cu privire la măsurile naționale de aplicare (C-8/DG.5 din 18 septembrie 2003 și Add.1 din 22 octombrie 2003);

Primind recomandarea Consiliului asupra Planului de Acțiune cu privire la măsurile naționale de aplicare (EC-M-23/DEC.2 din 21 octombrie 2003),

Declară:

Identificarea și analiza problemelor și a necesităților (puncte de acțiune pentru Secretariatul Tehnic și statele părți)

1. **Solicită** Secretariatului Tehnic (numit de aici încolo "Secretariat") să-și intensifice munca cu acele State Părți care au dificultăți în adoptarea măsurilor cerute de articolul VII, prin identificarea, analiza și aplecarea mai atentă asupra acestor dificultăți;
2. **Mai mult cere Secretariatului** să prezinte la a 36-a sesiune a Consiliului un raport cuprinzând, printre altele, problemele care au fost identificate, cerințele Statelor Părți pentru sprijin, capacitatea OIAC (care este atât a Secretariatului cât și a Statelor Părți)

de a oferi ajutor pentru implementare, și orice alte recomandări relevante pentru aplicarea planului de acțiune;

3. **Solicită** Statelor Părți să caute asistență de orice fel în îndeplinirea obligațiilor lor naționale de implementare, iar cele care nu au informat încă Secretariatul ce fel de asistență le este necesară, să o facă preferabil înainte de 1 martie 2004;

Resurse pentru sprijinirea implementării (puncte de acțiune pentru Secretariatul Tehnic și statele părți)

4. **Solicită** Secretariatului, în limita parametrilor stabiliți de Programul de Buget al OIAC, să ofere sprijin tehnic susținut statelor părți care îl solicită, pentru stabilirea și funcționarea eficientă a Autorităților Naționale, pentru emiterea legislației naționale de implementare, și pentru adoptarea oricăror măsuri administrative necesare conform articolului VII;
5. **Primește cu bucurie** orice contribuții voluntare din partea statelor părți care au implementat deja acest plan de acțiune și **solicită** Secretariatului să aplice planul de acțiune în limita resurselor aprobate de Programul de Buget al OIAC, împreună cu orice alte contribuții voluntare permise pentru aplicare națională, într-un mod eficient din punct de vedere al costurilor;
6. **Încurajează** Statele Părți să acorde sfaturi, la cerere, altor State Părți în proiectarea și adoptarea măsurilor naționale necesare pentru aplicarea Convenției, pentru a se asigura, printre altele, că legile reflectă natura cuprinzătoare a Convenției, prin cuprinderea tuturor activităților care trebuie interzise sau solicitate conform Convenției, și care implică folosirea oricărei substanțe chimice toxice sau a precursorilor lor; să cuprindă prevederea declarațiilor anuale pentru activitățile desfășurate sau anticipate; să asigure aplicarea prevederilor referitoare la transferurile substanțelor chimice din liste; să cuprindă prezentarea anuală a informațiilor referitoare la programele naționale de protecție în conformitate cu alineatul 4 al articolului X;
7. **Solicită** Statelor Părți capabile să ofere asistență de orice fel în scopul implementării naționale în alte State Părți să informeze Secretariatul, preferabil înainte de 1 martie 2004, asupra a ceea ce pot oferi;
8. **Solicită** Secretariatului să-și dezvolte în continuare și să-și perfecționeze programul de sprijin pentru implementare, inclusiv prin mobilizarea eforturilor statelor părți de a oferi, în funcție de cereri și în limita resurselor disponibile, asistență tehnică și evaluare tehnică statelor părți pentru aplicarea prevederilor Convenției, în domeniile identificate în secțiunea raportului de la Prima Conferință de Revizuire referitoare la măsurile naționale de aplicare (alineatele 7.74 până la 7.83 din RC-1/5);
9. **Încurajează** Secretariatul să identifice, și prin consimțământ mutual să angajeze grupurile regionale, subregionale sau alte grupuri importante ale statelor părți care pot da în schimb sprijin statelor părți interesate în eforturile lor de implementare;
10. **Încurajează** Secretariatul și statele părți să dezvolte relații de parteneriat cu organizații regionale importante și agenții care pot da în schimb sprijin statelor părți în munca lor de implementare;

Cadru general, etape intermediare, și termen limită (puncte de acțiune pentru statele părți)

11. Fără a prejudicia termenele limită stabilite de Convenție, reamintind statelor părți obligațiile articolului VII, și reamintindu-le că au trecut mai bine de șase ani de la intrarea în vigoare a Convenției, **stabilește** că este absolut necesar ca acele state părți pentru care este cazul, să-și fixeze etape intermediare și să-și stabilească termene limită realiste pentru aceste etape care să ducă la emiterea legislației necesare, inclusiv a legislației penale, și/sau să adopte măsuri administrative pentru aplicarea Convenției, să o facă nu mai târziu de a zecea Conferință a Statelor Părți, programată pentru noiembrie 2005;
12. **Cheamă** acele State Părți pentru care este cazul, să facă toate eforturile ca să se încadreze în programul general stabilit la punctul 11, ca de asemenea și în etapele și termenele limită pe care și le-au stabilit pentru ele însele, și să păstreze un contact regulat cu Secretariatul cu privire la aceste etape și termene limită;

13. **Încurajează** Statele Părți și Secretariatul să ia măsurile necesare pentru a crește gradul de conștientizare cu privire la interdicțiile și cerințele Convenției, printre altele în forțele lor armate, în industrie, și în comunitățile lor științifice și tehnice;
14. **Subliniază** că etapele menționate la alineatul 11 trebuie să includă:
 - a. Desemnarea sau stabilirea unei Autorități Naționale și informarea Secretariatului despre aceasta, în conformitate cu Articolul VII al Convenției, cât mai curând posibil;
 - b. Parcurgerea etapelor necesare pentru promulgarea legislației, inclusiv a legislației penale, și/sau adoptarea măsurilor administrative necesare Statelor Părți pentru implementarea Convenției în conformitate cu procedurile lor constituționale; și
 - c. Prezentarea către Secretariat a textului complet a legislației lor naționale de implementare, inclusiv modificările, în cazul Statelor Părți cu un sistem legal unic, cu informații asupra măsurilor specifice pe care le-au luat pentru aplicare a Convenției;
15. **Îndeamnă** statele părți pentru care este cazul, să-și revizuiască regulamentele existente în domeniul comerțului cu substanțe chimice în scopul de a le conforma cu obiectul și scopul Convenției;

Supravegherea Consiliului Executiv și a Conferinței Statelor Părți (puncte de acțiune pentru Statele Părți și Secretariatul Tehnic)

16. **Solicită** Secretariatului să raporteze la cea de-a noua sesiune a Conferinței și din două în două sesiuni ale Consiliului, începând cu cel de-al 36-lea, din martie 2004, progresele făcute în aplicarea acestui plan de acțiune;
17. **În plus solicită** Consiliului să ofere îndrumare, dacă este necesar pentru coordonare, împreună cu Secretariatul, să monitorizeze aplicarea acestui plan de acțiune;
18. **De asemenea solicită** Statelor Părți care oferă sfaturi, la cerere, altor State Părți în proiectarea și adoptarea măsurilor lor naționale de aplicare a Convenției, să informeze OIAC asupra acțiunilor întreprinse și a rezultatelor obținute; și
19. **Se angajează să examineze**, la cea de-a noua Sesiune, progresele făcute în implementarea acestui plan de acțiune, și să **decidă** acțiunile necesare în continuare; și **se angajează să examineze în continuare**, la cea de-a zecea sesiune, stadiul implementării Articolului VII și să **analizeze** și să **decidă** asupra oricăror măsuri care trebuiesc întreprinse, dacă e necesar, pentru a asigura conformarea tuturor Statelor Părți cu cerințele articolului VII.

Lista curentă a statelor părți care oferă asistență

Următoarele state părți au indicat că ar dori să ofere asistență în cadrul Planului de Acțiune:

Algeria (în zona subregională, prin rețeaua de experți în domeniul legislativ)
Argentina
Australia (statelor părți din Asia de sud-est și Pacificul de sud-vest)
Austria (prin rețeaua de experți în domeniul legislativ)
Belarus
Canada (prin rețeaua de experți în domeniul legislativ)
Cuba (cu privire la proiecte legislative)
Republica Cehă (prin rețeaua de experți în domeniul legislativ)
Franța (prin ofertă de juriști)
Germania
India (prin oferirea unei game largi de experți în domeniul legislativ)
Italia
Japonia
Noua Zeelandă (cu privire la statele părți din regiunea Pacificului)
Norvegia
Pakistan (oferă serviciile unui expert pentru sfaturi la fața locului)
Portugalia (statelor părți din Africa unde este vorbită limba portugheză)
România (prin rețeaua de experți în domeniul legislativ)
Spania (în principal statelor părți unde este vorbită limba spaniolă)
Suedia
Elveția
Statele Unite ale Americii
Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord